



DE Babykost- und Flaschenwärmer Gebrauchsanweisung..... 2	IT Scaldapappe e scaldabiberon Istruzioni per l'uso 29
EN Baby food and bottle warmer Instruction for use..... 9	TR Bebek maması ve biberon ısıtıcısı Kullanma Talimatı 36
FR Chauffe biberon et chauffe nourriture pour bébé Mode d'emploi 15	RU Подогреватель бутылочек для детского питания Инструкция по применению 42
ES Calientabiberones y potitos Instrucciones para el uso 22	PL Urządzenie do podgrzewania butelek i pokarmu dla niemowląt Instrukcja obsługi..... 48



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et ses câbles de raccordement hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil et le câble d'alimentation sont intacts. En cas de dommages, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage (risque d'étouffement).
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Assurez-vous en permanence que l'appareil est stable et horizontal. Des fuites de liquide risquent de provoquer des brûlures.
- Attention, la vapeur qui en émane est chaude !

Cher cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité approfondis auxquels ils sont soumis dans les domaines suivants : chaleur, thérapie douce, diagnostic de pression artérielle, contrôle de poids, massage, beauté, purification d'air et bébé.

Sincères salutations,

Votre équipe Beurer.

Fonctions de l'appareil

Grâce à ce chauffe-aliments pour bébé, vous pouvez réchauffer rapidement toutes sortes d'aliments et de boissons pour bébé et les maintenir au chaud sans consommer beaucoup d'énergie. L'appareil est adapté à tous les types de biberons et de pots courants.

Il dispose des fonctions suivantes :

- chauffe rapide des boissons ou aliments pour bébé,
- un maintien au chaud avec saisie précise de la température souhaitée.

Contenu

1. Contenu.....	16	7. Utilisation.....	18
2. Symboles utilisés	16	8. Nettoyage et entretien.....	19
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	16	9. Que faire en cas de problème ?	19
4. Utilisation conforme aux recommandations.....	17	10. Élimination.....	20
5. Description de l'appareil	17	11. Caractéristiques techniques.....	20
6. Mise en service	18	12. GARANTIE / MAINTENANCE	20










1. Contenu

Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Chauffe-aliments pour bébé
- Support à aliments avec couvercle
- Le présent mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi.

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Lire les consignes
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Marque de certification pour les produits qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI

3. Consignes d'avertissement et de mise en garde

Avis de sécurité

AVERTISSEMENT

- Durant la chauffe, l'eau devient très chaude (risque de brûlure).
- Vérifiez la température des aliments avant de les donner à manger (risque de brûlure).
- Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que le câble n'est pas à portée de main de l'enfant.

- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise avec mise à la terre (risque de choc électrique).
- Débranchez le câble électrique après chaque utilisation et avant chaque nettoyage (risque de choc électrique).
- En cas de panne, avant de nettoyer l'appareil et lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez-le.



ATTENTION: pour éviter d'endommager l'appareil, respectez les instructions suivantes :

- Versez de l'eau dans l'appareil avant de le mettre en marche.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise secteur, à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Extienda el cable de red por completo para evitar un sobrecalentamiento.
- No coloque el cable de red cerca de superficies calientes.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau!
- Ne débranchez pas la prise en tirant sur le câble !
- Évitez de tirer, de vriller ou de plier le câble.
- N'immergez jamais l'appareil. Ne le passez jamais sous l'eau courante.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.



Recommandations générales




- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. De plus, ceci annulerait la garantie.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service clients.

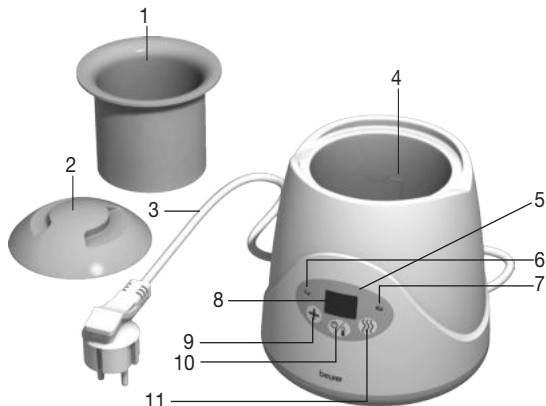
4. Utilisation conforme aux recommandations

L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel. N'utilisez l'appareil que pour chauffer et maintenir au chaud des boissons et des aliments pour bébé. Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

5. Description de l'appareil

Aperçu

- 1 Support à aliments
- 2 Couvercle
- 3 Câble d'alimentation
- 4 Indication MIN/MAX
- 5 Panneau de commande
- 6 LED d'alimentation
- 7 LED de chauffe
- 8 Écran d'affichage de la température et de la durée de chauffe
- 9 Touche de réglage de la température et de la durée 
- 10 Touche marche/arrêt 
- 11 Touche de chauffe rapide 



6. Mise en service




1. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil ou les accessoires (y compris le câble d'alimentation) ne présentent pas de dégâts visibles.
2. Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
3. Branchez-le au secteur. La LED d'alimentation s'allume. L'appareil est prêt à être utilisé.

7. Utilisation

Chauffe et maintien au chaud de la nourriture ou des boissons de bébé :

1. Posez le support à aliments dans le chauffe-aliments puis déposez le biberon ou le récipient dedans.
2. Versez de l'eau dans le réservoir. La quantité d'eau dépend de la taille du récipient. Attention à ce que l'eau ne déborde pas.

Lancement de la chauffe :

1. Appuyez sur la touche , puis sur la touche de chauffe rapide .
La durée de chauffe indiquée clignote maintenant à l'écran. Lors de la première utilisation, la durée standard de 15 minutes s'affiche. Si l'appareil reste branché après la première utilisation, il affichera à chaque utilisation ultérieure la dernière durée de chauffe saisie.
2. Réglez la durée de chauffe (3 - 18 minutes). Appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que la durée de chauffe souhaitée apparaisse à l'écran. Le réglage s'effectue en minutes, après « 18 », l'affichage redémarre à « 3 ».






La durée de chauffe varie selon la température initiale, la nature et la quantité de boisson ou d'aliments. La durée de chauffe varie selon la température initiale, la nature et la quantité du liquide, le matériau du récipient (verre/plastique) et la température de l'eau. Le tableau suivant fournit des indications permettant de choisir la durée de chauffe pour atteindre 37 °C.


	Durée
100 ml de lait froid	~ 8 min.
250 ml de lait froid	~ 14 min.
190 g de bouillie à température ambiante	~ 8 min.

3. Appuyez de nouveau sur la touche de chauffe rapide  pour lancer le cycle.
La durée de chauffe restante s'affiche maintenant à l'écran et diminue au fur et à mesure.
L'écran se met à clignoter une minute avant la fin du cycle de chauffe. L'appareil arrête de chauffer après l'expiration de la durée de chauffe préétablie. La LED de chauffe et l'écran s'éteignent.

Démarrage du maintien au chaud sans chauffe préalable :

1. Appuyez sur la touche  pour allumer l'appareil. La température actuelle s'affiche à l'écran. Le réglage standard est de 37 °C.
2. Pour régler la température, appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que la température de maintien au chaud souhaitée (entre 35 °C et 85 °C) soit atteinte. Le réglage s'effectue dans l'ordre suivant : 37, 38, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80 et l'affichage revient à 35 °C après « 85 ».
3. Appuyez de nouveau sur la touche  pour lancer le maintien au chaud.

Arrêt de la chauffe/du maintien au chaud :

1. Appuyez sur la touche  pendant 2 secondes.
L'écran s'éteint et la chauffe s'arrête.
2. Retirez le biberon/le pot en vous aidant du panier.
3. Débranchez le câble d'alimentation après chaque utilisation, videz entièrement l'eau et séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon.



- Secouez le biberon ou mélangez le contenu du récipient.
- Vérifiez qu'il soit à la température souhaitée.
- Afin d'éviter le développement de bactéries, qui est maximal à une température comprise entre environ 32 et 42 °C, utilisez l'aliment chauffé le plus rapidement possible.
- Nous vous recommandons de ne pas maintenir longtemps la nourriture au chaud car cela pourrait lui faire perdre des vitamines importantes.
- Pour des raisons hygiéniques et microbiologiques, ne réchauffez pas les aliments ayant déjà été chauffés.
- Attention à ne pas surchauffer les aliments ou la boisson.

8. Nettoyage et entretien

La durée de vie de l'appareil dépend du soin avec lequel on l'utilise :

- Afin d'allonger la durée de vie de l'appareil, nous recommandons de ne pas le faire fonctionner (longtemps) à haute température.
- Pour chauffer les aliments pour bébé, utilisez de l'eau bouillie ou filtrée. Cela réduit des dépôts de calcaire.
- Débranchez l'appareil pour le nettoyer.
- Ne nettoyez l'appareil qu'au moyen d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.
- Détartrez l'appareil avec du vinaigre ou de l'acide citrique. Pour ce faire, à l'aide du support à aliment, mélangez 50 ml de vinaigre ménager avec 100 ml d'eau froide ou un sachet d'acide citrique avec 200 ml d'eau froide et versez le mélange dans l'appareil. Laissez la solution agir jusqu'à dissolution des dépôts de calcaire. Ne lancez pas de chauffe pendant ce temps. Videz l'appareil, rincez-le soigneusement et séchez-le ensuite à l'aide d'un chiffon.
- Détartrez l'appareil environ toutes les quatre semaines.

9. Que faire en cas de problème ?

Problème	Cause	Solution
Lorsque l'appareil est en marche, de l'eau s'écoule par le dessous.	L'appareil est défectueux	Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le, videz l'eau et rapportez l'appareil à votre revendeur.
La chauffe ne démarre pas ou ne s'arrête pas.	Le thermostat est cassé	Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le, videz l'eau et rapportez l'appareil à votre revendeur.
Aucune LED ne s'allume	La prise n'est pas (bien) branchée ou l'appareil est défectueux	Vérifiez si la prise est (bien) branchée. Si le voyant ne s'allume toujours pas, éteignez l'appareil, débranchez-le et rapportez-le à votre revendeur.
Le chauffe-aliments pour bébé ne s'allume pas alors que le câble est branché.	Il n'y a pas de courant	Vérifiez si la prise est bien branchée.
Durant la chauffe, l'indicateur de température n'augmente pas ; l'appareil s'éteint au bout d'un moment.	Il n'y a pas d'eau dans l'appareil	Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir, remplissez-le d'eau et lancez la chauffe conformément aux indications du mode d'emploi.
Les aliments ne sont pas chauds à la fin de la chauffe.	L'appareil ne contient pas assez d'eau	Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir, remplissez-le d'une quantité d'eau suffisante et lancez la chauffe conformément aux indications du mode d'emploi.

10. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. Caractéristiques techniques

Tension :	220 - 240 V ~ / 50/60 Hz
Consommation :	80 Watts
Durée de chauffe :	3 - 18 min.
Température de maintien au chaud :	35 °C - 85 °C

12. GARANTIE / MAINTENANCE

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et

- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.